



" Romeo und Julia "

Tragödie
von William Shakespeare

Liegen auch auf den ersten Blick Welten zwischen diesen beiden Werken - "Romeo und Julia" aus der 'Alten Welt' und 'WEST SIDE STORY' aus der 'Neuen Welt' - ,so ist die enge Verwandtschaft bei näherer Betrachtung doch offensichtlich. Diese Verwandtschaft zu verdeutlichen, soll u.a. ein Anliegen dieses Konzertes sein. Die beiden so 'gegensätzlichen' Werke kommen in Auszügen und in losem Wechsel zum Vortrag. Gleichzeitig sollen Bilder, die während der einzelnen Musiknummern zu sehen sind, deren Stimmungsgehalt verdeutlichen und so eventuelle Sprachschwierigkeiten überbrücken helfen (die Songs werden in der Originalsprache gesungen).

Im folgenden nun der Versuch, die für das Konzert wesentlichen Beziehungen zwischen "Romeo und Julia" und der "WEST SIDE STORY" aufzuzeigen :

" Romeo und Julia "

zwei verfeindete Familien in
Verona,
die Montagues und Capulets

Wo die beiden Familien auf-
einandertreffen, kommt es zu
Reibereien und Streitigkeiten.

" WEST SIDE STORY "

Musical
von Leonard Bernstein

zwei verfeindete Banden in
New York,
die Jets und die Sharks
(Jets : weiße Amerikaner
Sharks : puertorikanische Ein-
wanderer)

Nr.1 - JETSONG - zeigt den Stolz
der Jets und deren Verachtung und
Haß gegenüber den Sharks.

Wo die beiden 'gangs' auf-
einandertreffen, kommt es zu
Reibereien und Streitigkeiten.

Bei einem Maskenball im Hause
der Capulets, in dessen Trubel sich
Romeo und seine Freunde, am Anfang
unerkannt, stürzen, erblickt Romeo
(aus dem Hause der Montagues) zum
erstenmal Julia (aus dem Hause
der Capulets). Beide entdecken
ihre Liebe zueinander.

Gleich nach dem Fest treibt es
Romeo in den Garten der Capulets;
auf dem Balkon vertraut Julia ihre
Liebesseufzer der Nacht an; Romeo
vernimmt sie und schwört Julia
ewige Liebe.

Romeo und Julia beschließen,
sich zu vermählen und heiraten
heimlich, getraut von Pater Lorenzo.

Tragische Weiterentwicklung :
Es kommt zu einem neuen Streit
zwischen den Montagues und Capu-
lets, in dessen Verlauf Romeo einen
Capulet tötet. Zur Strafe wird
Romeo aus Verona verbannt.

Bei einem Tanztreffen

Nr.2 - DANCE AT THE GYM - , wo die
Konditionen für eine Art Entscheidungs-
kampf ausgehandelt werden sollen, er-
blickt Tony (von den Jets) zum ersten
mal Maria (eine Puertorikanerin) .
Beide entdecken ihre Liebe zueinander.

Nr.3 - MARIA -

Gleich nach dem Tanz treibt es
Tony vor das Wohnhaus Marias; auf
einer Feuerleiter erklären sie sich
ihre Liebe :

Nr.4 - TONIGHT -

((**Nr.5 - AMERICA -** beschreibt
die zwiespältigen Gefühle der puer-
torikanischen Einwanderer : einer-
seits Sehnsucht nach der Heimat,
andererseits die Faszination, die
von der modernen Großstadtwelt auf
sie übergeht.))

Tony und Maria wollen für immer
zusammenbleiben. In der Schneiderei
für Brautkleider, in der Maria arbeitet
sprüht Maria vor Lebensfreude :

Nr.6 - I FEEL PRETTY -

Tony kommt dazu. Sie spiele 'ihre
Hochzeit' :

Nr.7 - ONE HAND, ONE HEART -

Tragische Weiterentwicklung:
Der verabredete Kampf zwischen den
Jets und Sharks wird ausgetragen.

Nr.8 - TONIGHT (Quintet) -

spiegelt die spannungsvolle Erwartung
dieses Abends wider : die beiden gangs
fiebern dem Kampf entgegen ; Anita,
eine Puertorikanerin, freut sich auf
ein Rendezvous und Tony und Maria
auf eine gemeinsame Nacht.

" R o m e o u n d J u l i a " - " WEST SIDE STORY "

Programm

Prolog

- Nr.1 - JETSONG -
Nr.2 - DANCE AT THE GYM -
Nr.3 - MARIA -

II. Aufzug, 2. Szene
(Romeo und Julia)

- Nr.4 - TONIGHT -
Nr.5 - AMERICA -

III. Aufzug, 2. Szene
(Julia)

- Nr.6 - I FEEL PRETTY -
Nr.7 - ONE HAND, ONE HEART -

III. Aufzug, 5. Szene
(Romeo, Julia)

- Nr.8 - TONIGHT (Quintet) -

III. Aufzug, 2. Szene
(Amme, Julia)

- Nr.9 - SOMEWHERE -
Nr.10- A BOY LIKE THAT -
Nr.11- SOMEWHERE -

Mitwirkende dieses Konzertes

" R o m e o u n d J u l i a "

von William Shakespeare
übersetzt von Friedrich Bodenstedt

Romeo Roger Bitterer
Julia Mirjam Luserke
Amme Maren Herbst

Prolog

Textbearbeitung und

Einstudierung

Albrecht Lörcher

" WEST SIDE STORY "

von
Leonard Bernstein

Es musizieren C h o r , K u r r e n d e u n d O r c h e s t e r
des Kepler - Gymnasiums .

Arrangements für
Chor und Orchester,
musikalische Leitung

Herbert Hilbert

Plakatentwurf und
Bildcollagen (Dias)

Dietger Wörn

Spenden für den musischen Fachbereich sind herzlich willkommen .

Im Verlauf des Kampfes tötet Tony Marias Bruder. Daraufhin beschließen Tony und Maria aus New York zu fliehen, um irgendwo

Nr. 9 - SOMEWHERE -

einen Ort zu finden, wo sie in Frieden zusammen leben können.

Anita, die Verlobte von Marias getötetem Bruder, macht Maria Vorwürfe, da sie weiterhin zu Tony hält. Maria weist auf die übermächtige Kraft ihrer Liebe hin.

Nr. 10 - A BOY LIKE THAT -

Durch unglückliche Umstände kommt es bei der Planung der Flucht aus New York zur tragischen Entwicklung: Man berichtet Tony, Maria sei von einem Puertorikaner getötet worden. Daraufhin sucht Tony den Tod: offen läuft er in die Pistolenkugeln eines rachesuchenden Puertorikaners. Maria kommt zu spät. Die Hoffnung, irgendwo einen Platz für ein Leben in Frieden zu finden, erlischt. Tony stirbt in ihren Armen.

Nr. 11 - SOMEWHERE -

Julia, die nach diesem Vorfall überstürzt einen Grafen heiraten soll, versucht, durch einen vorge-täuschten Tod sich dieser Heirat zu entziehen. Durch unglückliche Umstände erfährt Romeo nichts von diesem Plan. Er nimmt sich, da er Julia tot glaubt, an ihrer Seite das Leben. Julia, die in ihrer Grabkammer aus ihrem todähnlichen Schlaf erwacht, erblickt an ihrer Seite den toten Romeo. Verzweifelt nimmt sie sich ebenfalls das Leben.

